

Analysis of Some Groups and Subgroups of Diplomatic Terminology In English

Xonto`rayeva Yulduz Kenjaboy qizi

Master student

Direction of foreign language and literature

Navoi State Pedagogical Institute

Scientific supervisor: f.f.f.d (PhD) Xolibekova Omongul Kenjaboyevna

xonturaevayulduz@gmail.com

Abstract. Diplomacy serves as a crucial tool for building connections and preserving peace with other countries. While it may appear straightforward, preparing specialists in this field involves much more than simply nurturing negotiation skills. This process necessitates a thorough understanding of the basic rules of international communication protocol and etiquette. Additionally, mastering the terminology system within the realm of diplomacy requires comprehensive analysis and study to operate effectively in this sphere. This article aims to dissect diplomatic terminology, focusing on constituent terminological groups and subgroups in diplomacy.

Keywords: terms, terminology, diplomacy, diplomatic terms, formal discourse.

While the realm of terms and terminology has been the subject of study by numerous linguists, scholars, and researchers across different disciplines worldwide, a burgeoning curiosity to uncover the as-yet-unlearned has ignited more fervently than ever before. Although the definitions of "term" and "terminology" are quite well-established in general by now, small variations could be encountered based on the sphere or the specific features that are learnt in certain contexts.

In the explanatory dictionary of the Uzbek language, the concept of "terminology" is defined in detail. "Terminology from Latin terminus - border + from Greek logos - science, doctrine. 1. A set of terms used in a field of science, technology, or profession. Technical terminology. Military terminology. Scientific terminology. Terminology of the Uzbek language. 2. The branch of linguistics dealing with the study and regulation of terms. Terminologist. Terminology section"[1].

Here we can observe a clash of opinions where both similarities and nuances are rather prominent:

While the word "terminology" was used by V. M. Leychik mainly in two senses:

1. Terminology is a set of words and phrases that express a special meaning in certain areas.
2. Terminology is a separate aspect of linguistics that deals with the study of specific situations related to the place of terms at the grammatical level and their use in language.[2]

H. Felber distinguishes three different meanings of the concept of "terminology":

1. Terminology is an interdisciplinary science that studies terms, signs, etc. that express a special concept.
2. Terminology - a set of terms representing a system of concepts related to a special field.
3. Terminology is a special interpretation of concepts expressed by terms.[3]

As stated, term itself was defined and studied differently by different scholars. However, there is one feature that connects them together, term is used to express a special concept belonging to a specific field and terminology is an entire system of terms associated with a certain sphere. For instance, Medical Terminology: "Lymphocyte": A type of white blood cell that is essential for the immune system. "Myocardial Infarction": Refers to a heart attack, where a section of the heart muscle is deprived of oxygen; Legal Terminology: "Habeas Corpus": A legal action where an individual seeks relief from unlawful detention. "Defendant": The party in a criminal trial who is accused of the alleged offense.

Diplomatic terms are pivotal in having an effective dialogue, and communication in the world of international relations.

In the Uzbek language diplomatic terms were mainly adapted or created through English and French serving as intermediary languages.[4] According to Dadaboyev, the original Uzbek (Turkic) and borrowed words and word combinations are widely used in the modern Uzbek diplomatic terminology could be traced back to the written documents from VII-XIV century, such as, dushmanlik (hostility), elchi (ambassador), sulhnoma

(treaty), elchilik (diplomacy), elchixona (embassy), yorliq (decree), sulh (peace), xabar (message), josus (messenger), tashrif (visit), ijozat (permission), qabid (receipt), noma (letter), muhr (seal), nishon (vouch) and others.[5]

Krivorot describes the diplomatic terminology system to be complex and according to her diplomatic terminology constitutes a sophisticated and evolving system encompassing varied aspects of diplomacy, including diplomatic service, diplomatic law, diplomatic protocol, and etiquette. Within this domain, a notable portion of the vocabulary is associated with specific categories such as diplomatic agents, diplomatic ranks, diplomatic documents, procedures, visits, missions, rights, privileges, and receptions.[6]

Based on that we concluded that in the field of diplomatic terminology, various groups and subgroups can be defined to categorize the terms used in international relations and diplomacy. Here are some examples of potential categorizations:

1. Geopolitical Terms:

- This group may include terms related to geopolitical concepts, such as "balance of power," "hegemony," "sphere of influence," and "bloc politics." For instance:

Embassy: A diplomatic mission, typically located in the capital city of a foreign country, serving as the primary point of interaction between two governments.

Consulate: A smaller diplomatic mission that focuses on providing services to its citizens residing or traveling in a foreign country, often located in major cities outside the capital.

Foreign Policy: The strategic approach and principles adopted by a government in its interactions with other countries and international organizations.

Treaty: A formal and legally binding agreement between two or more sovereign states, often addressing matters such as peace, trade, or mutual cooperation.

Summit: A meeting between heads of state or government officials representing different countries, often to discuss significant geopolitical and international issues.

2. Diplomatic Protocol:

- Subgroups within this category might include terms related to diplomatic etiquette, official state visits, and diplomatic immunities. For instance:

Agreement: A broad term encompassing any formal understanding or arrangement between two or more states, often covering diverse areas such as trade, security, or cultural exchange.

Precedence: The formal ranking or order of importance assigned to officials, ambassadors, or diplomatic representatives based on their respective titles, experience, or the significance of their countries.

Diplomatic Note: A formal written or electronic communication between diplomatic missions or governments, often used to convey official requests, statements, or notifications.

State Visit: An official visit by one head of state to another, often involving ceremonial events, meetings, and discussions related to mutual cooperation and international issues.

Dress Code: Guidelines and expectations regarding appropriate attire for diplomatic events, ceremonies, and official engagements, reflecting cultural sensitivities and protocol.

3. Conflict and Peace Terminology:

- This group could encompass terms related to conflict resolution, peace negotiations, and peacekeeping operations. Subgroups might include terms related to ceasefire agreements, peace treaties, and arbitration. For instance:

Mediation: The act of facilitating negotiations and discussions between conflicting parties by a neutral third party, aimed at fostering reconciliation and reaching a settlement.

Crisis Management: The approach and strategies employed by governments and international organizations to address and mitigate escalating conflicts or potential confrontations.

Sanctions: Coercive measures imposed by one state or a group of states against another, often to pressure the targeted entity to change its policies or behavior.

Ceasefire: A temporary suspension of hostilities, often as a prelude to peace negotiations or to create space for humanitarian aid in conflict-affected areas.

4. Treaties and Alliances:

- Terms within this group could include treaty types such as "bilateral treaties," "multilateral treaties," "defense pacts," and "non-aggression pacts." For instance:

Non-Aggression Pact: A treaty between two or more states aimed at prohibiting acts of war or hostility against one another, often including provisions for mutual consultation and conflict resolution.

Collective Security: The principle of mutual military assistance and cooperation among states, aimed at deterring aggression and addressing security threats collectively.

Bilateral/Multilateral Treaty: References to treaties involving two or multiple countries, often addressing trade, security, and regional cooperation.

Mutual Defense Treaty: An agreement between two or more countries stipulating their commitment to mutual defense in the event of an external attack or threat.

Arms Control Treaty: An agreement between states aiming to regulate or reduce the proliferation of nuclear, biological, chemical weapons, and conventional arms, enhancing global security.

5. Diplomatic Missions and Personnel:

- Subgroups here might cover terms related to diplomatic assignments, such as "embassy," "consulate," "ambassador," "chargé d'affaires," and "diplomatic corps." For instance:

Chargé d'Affaires: A diplomatic official who temporarily represents a sending state in the absence of the ambassador, often serving as the head of mission at an embassy.

Diplomatic Mission: A group of diplomatic officials and staff representing a sending state in a foreign country, conducting official duties to promote and protect their country's interests.

Attaché: A specialist or advisor within a diplomatic mission, appointed to provide expertise in areas such as military, political, cultural, or economic affairs.

Head of Mission: The highest-ranking official at a diplomatic mission, responsible for overseeing its operations and serving as the primary representative of their country.

Diplomatic Corps: The collective body of foreign diplomats and officials representing their countries in a host state, often working together to conduct diplomatic functions and foster international cooperation.

6. International Law Terminology:

- This category would include terms related to international law, such as "sovereignty," "jurisdiction," "extradition," "immunity," and "arbitration." For example:

International Court of Justice (ICJ): The principal judicial organ of the United Nations, responsible for resolving disputes between states in accordance with international law.

Human Rights Law: The body of international law designed to promote and protect human rights at the global, regional, and domestic levels.

Arbitration: A method of dispute resolution used to settle conflicts between states or private parties through the decision of an impartial third party, often presided over by an arbitral tribunal.

Diplomatic Immunity: Legal protections and exemptions granted to diplomats and foreign officials, ensuring their immunity from prosecution under the laws of the host state.

Sanctions: Coercive measures imposed by states, international organizations, or the United Nations against another state, often to encourage compliance with international law or to address breaches of peace and security.

These groupings and subgroups help organize the vast array of diplomatic terms, making it easier to understand, study, and apply the terminology within the context of international relations and diplomacy. By categorizing diplomatic terms, scholars, diplomats, and policymakers can more effectively navigate the complex web of international communication and negotiation.

In conclusion, the sphere of terms and terminology has been studied by different scholars and linguists all over the world. The terminology system of any specific area has its own complex and intricate features. The study of diplomatic terminology was also one of the difficult tasks due to its complexity, ever-evolving nature, cultural context, multidisciplinary nature, interpretation, and ambiguity. The use of groupings and subgroups in diplomatic terminology helps to facilitate understanding, study, and practical application within the realm of international relations and diplomacy. These categorizations enable scholars, diplomats, and policymakers to navigate the intricacies of international communication and negotiation with greater effectiveness. By organizing and classifying diplomatic terms, individuals involved in diplomacy can enhance their comprehension and utilization of terminology, ultimately contributing to more efficient and productive international engagements.

References:

1. Uzbek explanatory dictionary. Volume I – Tashkent, 2006 – p.73.
2. Лейчик В. М. Номенклатура-промежуточное звено между терминами и собственными именами// Вопросы терминологии и лингвистической статистики - Воронеж, 1974-С. 56-61.
3. Felber H. Terminological work and standardization of terminology. – Paris. 1974. – p.1.
4. Саидов Х.А. Дипломатическая терминология и ее особенности в разносистемных языках. // Вестник университета права, бизнеса и политики 1-2 Худжанд, 2012. №3 (51). - С.216-223.
5. Dadaboyev, Hamidulla. O‘zbek Terminologiyasi: o‘quv qo‘llanma / Hamidulla Dadaboyev. - Toshkent: Yoshlar nashriyot uyi, 2020. - 136 b
6. Криворот В.В. О некоторых особенностях дипломатической терминологии в английском языке. – Минск, Электронная библиотека БГУ: Общественные науки, Языкознание, 2017.13-б.
7. Kenjaboyevna X. O. PSIXOLINGVISTIKA VA BADIY MATN //TA’LIM VA INNOVATSION TADQIQOTLAR. – 2023. – Т. 9. – С. 18-20.
8. Холибекова О. К. ИНГЛИЗ ТИЛИДАГИ АЛЛЮЗИВ ФРАЗЕОЛОГИК БИРЛИКЛАР ТАЛҚИНИ //МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ ИСКУССТВО СЛОВА. – 2022. – Т. 5. – №. 3.
9. Kholibekova O. MODERN TRENDS IN ENGLISH CHILDREN'S LITERATURE //Mental Enlightenment Scientific-Methodological Journal. – 2023. – Т. 4. – №. 04.
10. Kenjaboyevna K. O. Intertextual markers in translation //ACADEMICIA: An International Multidisciplinary Research Journal. – 2022. – Т. 12. – №. 2. – С. 304-308.
11. Kenjaboyevna K. O. Intertextuality as a methodological tool in translation studies //Asian Journal of Research in Social Sciences and Humanities. – 2022. – Т. 12. – №. 4. – С. 458-461.
12. Kenjaboyevna K. O. THE MODERN CONCEPT OF CHILDREN'S LITERATURE. – 2023.
13. Kenjaboyevna K. O. TENDENCIES IN ENGLISH CHILDREN'S LITERATURE //Actual Problems in Higher Education in the Era of Globalization: International Scientific and Practical Conference. – 2023. – Т. 3. – С. 13-16.